FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. Special 184 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 14 — {in / dans} La Paroisse de Bicancourt — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Amédée Landry — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 4

Dist. 184 Enu. 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI	
Dwelling House. Maison habitée	Family (private or institutional). Famille (ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a subject. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop, mine, etc. Mentionner où la personne est employée, comme scierie, manufacture, fonderie, atelier, mine, carrière, usine, pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of regular time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'un emploi principal ou de métiers.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. Taux de gain par heure à l'heure ou à la pièce.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during the year. Coût de l'assurance durant l'année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education during the year at College or University. Coût de l'instruction au collège ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	1	Biron Marie Jesse	Bicancourt	f	fille	s	Oct	1898	13	Québec			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
2		Biron Clarence	"	m	fils	s	Fev	1900	11	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
3		Biron Lucienne	"	f	fille	s	Janv	1902	9	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
4	2	Beaudette George	"	m	chef	m	Fev	1864	46	2			Française	Canadienne	Catholique	journalier																	oui	oui	Fr				
5	3	Montambeau Cliffé	"	m	chef	m	Dec	1866	44	2			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur																	oui	oui	Fr				
6		Montambeau Alcide	"	m	epouse	m	Oct	1878	38	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
7		Montambeau Cecile	"	f	fille	s	Juillet	1899	17	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
8		Montambeau Henri	"	m	fils	c	Sept	1897	14	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
9		Montambeau Emeri	"	m	fils	c	Sept	1900	11	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
10		Montambeau Gerard	"	m	fils	c	Oct	1902	9	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
11		Montambeau Hector	"	m	fils	c	Oct	1906	6	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
12		Montambeau Denis	"	m	fils	c	Oct	1907	4	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
13		Montambeau Orgonige	"	m	fils	c	Dec	1909	2	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
14	3	Richer Leon	"	m	chef	m	Mars	1858	52	2			Française	Canadienne	Catholique	journalier																	oui	oui	Fr				
15		Richer Clara	"	f	epouse	m	Dec	1868	42	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
16		Leclerc Amedée	"	m	fils	c	Nov	1892	18	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
17		Bergeron Emelie	"	f	grandemere	veuve	Juin	1822	87	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
18		Bergeron Joseph	"	m	cultivateur	c	Oct	1856	54	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
19		Bergeron Marie	"	f	fille	s	Avril	1898	13	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
20	4	Leclerc Joseph	"	m	chef	m	Avril	1874	36	2			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur																	oui	oui	Fr				
21		Leclerc Ferdinand	"	f	epouse	m	Mars	1878	33	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
22		Leclerc Marie Louise	"	f	fille	s	Mars	1904	6	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
23		Leclerc Joseph	"	m	fils	c	Mars	1909	2	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
24	5	Paquin Henri	"	m	chef	m	Mai	1871	40	2			Française	Canadienne	Catholique	journalier																	oui	oui	Fr				
25		Paquin Marie	"	f	epouse	m	Avril	1881	30	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
26		Hamelin Thomas	"	m	fils	c	Mai	1896	14	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
27		Hamelin Adelphe	"	m	fils	c	Fevr	1897	13	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
28		Hamelin Adelaide	"	f	fille	s	Janv	1899	12	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
29	6	Leclerc Alfred	"	m	chef	m	Juillet	1879	32	2			Française	Canadienne	Catholique	marchand																	oui	oui	Fr				
30		Leclerc Delphine	"	f	epouse	m	Fev	1887	24	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
31		Leclerc Henry	"	m	fils	c	Oct	1909	2	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
32		Leclerc Rachel	"	f	fille	c	Sept	1910	0.7	2			Française	Canadienne	Catholique																		non	non	Fr				
33	7	Gonsal Leclerc Ignace	"	m	chef	m	Fev	1861	50	2			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur																	oui	oui	Fr				
34		Leclerc Josephine	"	f	epouse	m	Juillet	1859	52	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
35		Leclerc Elbert	"	m	fils	c	Juillet	1888	23	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
36		Leclerc Henri	"	m	fils	c	Oct	1892	19	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
37		Leclerc Emerilda	"	f	fille	c	Dec	1896	14	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
38		Leclerc Leon	"	m	fils	c	Mars	1898	13	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
39		Leclerc Ontario	"	m	fils	c	Sept	1901	10	2			Française	Canadienne	Catholique																	10	oui	oui	Fr				
40		Leclerc Emilie	"	m	fils	c	Sept	1905	6	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
41		Leclerc Lauretta	"	f	fille	c	Janv	1907	4	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
42	8	Leclerc Octavie	"	m	chef	m	Sept	1883	28	2			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur																	oui	oui	Fr				
43		Leclerc Josephine	"	f	epouse	m	Mai	1883	28	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
44		Leclerc Marie Louise	"	f	fille	c	Janv	1905	6	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
45		Leclerc Eric Philippe	"	m	fils	c	Janvier	1909	2	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
46		Montambeau Emma	"	f	veuve	v	Juin	1836	74	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	non	Fr				
47		Montambeau Rafaela	"	m	fils	c	Avril	1878	33	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
48		Montambeau Thomas	"	m	fils	c	Juillet	1883	28	2			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur																	oui	oui	Fr				
49	9	Beaudette Romaine	"	m	chef	m	Nov	1868	42	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				
50		Beaudette Bernadette	"	f	epouse	m	Juin	1879	32	2			Française	Canadienne	Catholique																		oui	oui	Fr				

SAMPLE